

Aunque algunas cosas son difíciles para mí, yo puedo hacer muchas cosas cuando aprendo cómo hacerlas. Las siguientes sugerencias me ayudarán a dar lo mejor de mí cada día:

Como entiendo los dibujos y las cosas que están escritas:

- Puedo usar dibujos y listas para aprender.



Como puedo aprender las cosas poco a poco cada vez:

- Me saldrán mejor las cosas si las partes más difíciles se dividen en pasos que me ayuden a comprenderlas.



Como prefiero las rutinas:

- Me gustará hacer las mismas cosas a la misma hora cada día o tener un horario que me diga lo que tengo que hacer.
- Me ayudará tener recordatorios cuando la rutina vaya a cambiar, así podré prepararme para los cambios.



Como es difícil saber qué decir:

- Puedo trabajar con los adultos para aprender qué es lo que se debe y no se debe decir.



Como me es difícil hacer amigos:

- Puedo trabajar con adultos y otros chicos para aprender cómo hacer amigos.



## Cómo ayudar a los niños a aprender acerca del autismo

El objetivo de este folleto es ayudar a los niños con trastorno del espectro autista a comprender mejor el autismo. El folleto se diseñó específicamente con tres objetivos principales:

1. Ayudar a los niños a comprender qué es el autismo.
2. Ayudar a los niños a aprender lo que el autismo significa específicamente para ellos.
3. Ayudar a los niños a aprender cómo se pueden ayudar a sí mismos.

Este folleto da información que ayuda a cualquier niño que haya sido diagnosticado con un desorden del espectro autista. Este folleto debe leerse junto con un adulto que pueda contestar las preguntas y hablar de los problemas que puedan suscitarse mientras el niño aprende del trastorno.



*Translation Acknowledgement:*

*Dr. Ben Van Wyke's class: Introduction to Translating Spanish/English (S323) in fall 2010. Dept. of World Languages and Cultures. School of Liberal Arts, IUPUI.*

1120 South Dr., Ste. 302  
Indianapolis, IN 46202

Phone: 317-944-8162  
Fax: 317-247-3885

[www.HANDSinAutism.org](http://www.HANDSinAutism.org)  
[hands@iupui.edu](mailto:hands@iupui.edu)

The development of this project was facilitated by Grant Number E11/CCU524062-01 from the Centers of Disease Control and Prevention and other charitable organizations. The ongoing efforts of the project are primarily and currently supported through a grant from the Center for Exceptional Learners, Indiana Department of Education under Part B of the Individuals with Disabilities Education Improvement Act (P.L. 108-446) and philanthropic contributions. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of our sponsors. The Picture Communication Symbols ©1981-2010 by Mayer-

Johnson LLC. All Rights Reserved Worldwide. Used with permission.

## Yo tengo autismo



## ¿Qué es?

Christian Sarkine  
**AUTISM**  
TREATMENT CENTER



Como tengo autismo, hay tres cosas que quizás sean difíciles para mí, aunque sean fáciles para otras personas:



1. Hablar y saber qué decir.
2. Hacer amigos.
3. Hacer cosas una y otra vez.



Como tengo autismo, puede que necesite enseñar a mi cerebro a hacer cosas que son fáciles para otras personas. Puede que necesite aprender de otra manera, pero para todos hay cosas fáciles y difíciles de hacer

Todos tienen facilidad con ciertas cosas (PUNTOS FUERTES) y dificultad con otras cosas (PUNTOS DÉBILES).

*¿Sé cantar?*

*¿Sé dibujar?*

*¿Puedo correr rápido?*

*¿Sé sumar?*

*¿Puedo escribir palabras?*

*¿Sé cocinar?*

**¿Cuáles son mis puntos fuertes?**



---

---

---

---

---

**¿Cuáles son mis puntos débiles?**



---

---

---

---

---

Puede que tenga otros puntos fuertes como:

- Entender los dibujos.
- Prestar atención a una sola cosa.
- Aprender rutinas.
- Aprender poco a poco.
- Jugar con las personas que conozco bien.



...mis otros puntos débiles posiblemente sean...



- Entender las palabras.
- Cambiar de una actividad a otra.
- Aprender nuevas formas de hacer las cosas.
- Hacer nuevos amigos.

**Preguntas sobre el autismo:**

1. *¿Por qué tengo autismo?*

Nadie sabe de seguro, pero nada tiene que ver con lo que tú o tus padres hayan hecho. El autismo forma parte de ti al igual que el color de tu pelo o de tu piel.

2. *¿Se me quitará el autismo?*

El autismo es para toda la vida, al igual que tu color de ojos. Puedes aprender maneras de hacer las cosas más fáciles para ti mismo y cómo hacer que los demás te ayuden a sacar lo mejor de ti mismo.

3. *¿Tener autismo significa que hay algo malo en mí?*

Autismo es una palabra que se usa para explicar por qué es difícil para ti hacer cosas que para otros son más fáciles. No hay nada de malo en ti. Como los demás, haces bien muchas cosas, pero a veces necesitas un poco más de ayuda para aprender algo nuevo.

4. *¿Qué hago ahora que sé que tengo autismo?*

Puedes aprender muchas formas de ayudarte a ti mismo. Puedes usar tus puntos fuertes para hacer muchas actividades que te ayuden a aprender cosas nuevas. Recuerda que es normal pedir ayuda cuando se hacen cosas difíciles y que está bien necesitar de ayuda adicional algunas veces.

*No olvides que está bien pedir ayuda si la necesitas.*